

**精參人**  
*Rhenshen King*



應用範圍：強壯功用於神經衰弱貧血等。

ACTIONS AND USES TONIC FOR NEUROS THE NADIA




廣州星羣節顯出品  
 MANUFACTURED BY SING-KYN DRUG HOUSE.

原價八折計算期滿依原價發售決不折扣因缺本號舖泰勿錯過良機為盼

新到大廉價以應僑胞試用特減價兩個月自四月廿六日起至六月十五日止照

每樽四元五角    每瓶十四分    參人精

總代理處元豐公司

**參茸丸**  
**GINSENG ANTLER PILL**

岐生堂

滋補強血，何弱強陰，  
及治神經衰弱之作用。

*An excellent roborant  
for general weakness*

適應症：  
體質虛弱，用藥過度，氣虛血弱，  
疲倦善忘，頭暈眼花，耳鳴目眩，  
有增強體力，治療神經衰弱之作用。

廣州岐生堂藥廠出品 加拿大代理處：元豐公司 地址：大都會廣場對面 242號  
MANUFACTURED BY: KEI-SANG TUNG DISPENSARY, CANTON, H.K.  
AGENT IN CANADA: YUEN FONG COMPANY  
242 EAST BENDER STREET, VANCOUVER, B.C., CANADA.

毛九瓶每 粒百一瓶每 丸茸參

豐元有限公司  
Yuen Fong Co. Ltd.  
242 E. Pender St.,  
Vancouver 4. B. C.  
電話 MU 3-6858 MU 3-6859

△新到大帮  
祖國瓜菜種子  
五磅庄清水馬蹄

**人參健身丸**

**GINSENG TONIC PILL**

補腎 壯陽 益氣 養血  
一、治虛弱 二、治失眠 三、治食慾不振 四、治神經衰弱 五、治貧血 六、治婦女經水不調 七、治產後失血過多 八、治小兒發育不良 九、治老人體弱多病 十、治一切虛損之症

每瓶一元二角 每打十二元

廣州郊區至藥房出品  
加拿大代理處：尤豐公司 總店在士嘉堡華埠打街242號  
**MANUFACTURED BY: WU-FOOK-CHI DISPENSARY.**  
CANTON, CHINA.  
AGENT IN CANADA YUEN FONG COMPANY 242, EAST  
PENDER STREET, VANCOUVER B.C. CANADA.

**丸 身 健 參 人**

毛八瓶每 粒百一瓶每

本公司代理名貴補品新藥用正地道參茸精製真材實料不坑不燥此純粹滋補上品凡試用過均稱道好貨

Mrs. Joanne Kee 由香港袁婉儀  
付來。

謝關榮添先生。香港信。

## 二埠計劃清除 工業污濁空氣

一埠。加拿大社電。二埠市昨公  
佈清潔污濁空氣規則。要各工業在一個  
月內。逐步設法。解除烟霧之污濁。如  
一月後。不能實行。則工廠被罰。又二  
埠五月份貨物出入口達五十萬噸以上。  
比去年同月內。超過百分之十。船隻入  
口有四十二艘。去年同月則為五十四艘  
。船隻入口數量雖減少。但噸位則增大

## 緬省保守黨又多二席

宛地昨。加拿大社電。緬省邱吉爾  
區及魯伯斯蘭區之大選。昨日揭曉。

驗屍官証明該女童曾被打。姦污及用她的襯衣勒死。

首席法官凱蘇羅勃士懸花紅告示時他希望懸賞能幫助快速解決這一野犯罪。

本日在密芝根省加柏埠警察則調查類似犯人之汽車。但警察察該汽車主回答之問話。警局表示滿意。故而將該人移送安省警局。

警局發現女童之屍體。是由一名十男童。史第夫特魯斯以報告。他稱曾用單車載林至該地。她即步行向處。欲作游泳。以後他看見林在公。企圖乘搭過路汽車。最後一架車至。該車一邊有歪曲。停在林之旁門打開。林即登車而去。

安省警局刑事課長格拉漢本日稱。年十四歲男童已被捕。警局現控告彼殺案有關。但格拉漢目前不願對記

通告事：本總支部訂期於六月十三日（即星期六）下午八時。召開第十三屆九次常會。向衆報告有關總部財政及加各地黨務狀況。並有要案多宗。亟商討。希我全體職員及黨員依時出席共策進行。是爲致要。此告

中國洪門民治黨駐加總支部 主委王華進  
秘書簡建平

中華民國四十八年六月九日

雲埠民治黨支部通告

通告事：六月十八日（農曆五月十三）爲漢壽亭侯關聖帝君寶誕，本黨仰忠烈，每年均按時舉行開會致祭，我黨員，請於該日正午十二時，踴躍會，共同禮拜，以示誠敬，而重大典爲盼，此佈

中國洪門民治黨駐雲埠支部啓

中華民國四十八年 六月八日

- ㊟ 梁忠勝先生。由呂洪寄。
- ㊟ Mr. Him Tay 拿華市高沙銀行付來
- ㊟ Miss Lani Anne Lee 由香港馮鴻運  
彩付來。
- ㊟ 黃文頤。由滿地可埠付來。
- ㊟ Mr. Mah Ken 由古鑾寄付來。
- ㊟ 葉洪認先生。由香港差李葉付來。
- ㊟ 曾玉庭先生。由夏利發市付來。
- ㊟ Mr. Jack Chow 由本埠送來。
- ㊟ Mr. Kenneth Lim 由多明度付來。
- ㊟ 林錫明先生。四封信由香港付來。
- ㊟ 周志南先生。由本埠付來。
- ㊟ 彭世宥先生。由台山廣海浦草彭付來
- ㊟ Mrs. Jeen Ho Chin 由籍民部付  
來。
- ㊟ 馮炳煥先生。由香港雷鳴春寄來。

業歷年推廣祖國之文化。并酬答各界人士之厚意。特將畫報雜誌。電影圖書等。共千餘種。由即日起。至六月卅日止。全部削價發售。稍逾兩者由仙至二毛止。祈到者亦有折扣優待。並歡迎參觀選購。該店地址設在跑馬街三十七十四號云。

賜寄。

⑩ Wong Fo & Shee 由雲高華埠市  
府寄。

⑪ 鄭南煥先生。由香港劉發付來。

⑫ 張維消先生。由香港南洋銀行付來。

⑬ 陳卡蘭先生。由中山縣白沙灣付來。

⑭ 林振先生。由美國三藩市付來。

⑮ Mr. Mon Leu 由店派路銀行付來

⑯ Miss, Wong W. y. 由香港付來。

增羣益書庄大減價  
書報雜誌由五仙起

雲訊。本埠增羣益書店。經銷祖國  
刊。素以謹利爲旨。深得廣大僑胞受  
用。三百七十五元。歡迎各界參加。有  
者請與雲埠片打街果七十一號太平洋  
行社報名。電話爲MU3-3658。或 M  
1-68151K。

**喜市定街西**  
**二號十**  
**樂**

---

下午一點鐘開映  
 國術表演，俠義豪情，  
 香艷打鬥，歌唱諸絕，

---

**『黃飛鴻義勇救國』**  
 上 下 兩 集

---

白玉堂  
 少新權  
 羅艷卿  
 梅珍  
 林敏

# 請來領信

本報館近來。接到郵局無法投遞之信件頗多。茲照錄於后。希其本人。或其親友識其名字者。到來本報館領取可也。

①司徒怡扶。恩平城廣德祥付來。

②梁統錦先生。廣州十五中學付來。

③Mr. Hung Chin 由滿地可銀行付來

④Mr. Jung Suet Ying 由商業銀行付來。

⑤馬美蓉母親。香港信。

⑥無名氏。由香港上海街四三三號四樓付來。

⑦Mr. William K. P Chan 由香港 Mr. T. Penfield,

⑧由雪埠付(夫廣州市梁銘先生)現將信撥回。

各名譽會席位。保守黨佔三十六席。自  
黨十一席。聯邦合作同盟十席。

## 竹林園舉辦 往檀島觀光團

雲訊。竹林園酒家。現特別舉辦噴  
式民航觀機觀光團。由名廣播電台廣播  
劉光銳任嚮導。往夏威夷群島遊覽。  
觀光團定期於今年十月十日星期六。  
雲高華埠樂澳洲帝國海外民航公司七  
七型噴射式民航機出發。此觀光團由  
民航公司聯合民航公司。泛美民航公  
及太平洋洋民航公司等聯合主持。自雲  
起機後。先往美國三凡市。約於該日  
下午一時抵達檀香山。十一日往阿胡  
觀光。十二日往各地參觀城實貨物。紀  
品。十三日往港口遊玩。十四日往夜  
遊。

**百代金融有限公司**  
**PATHAY FINANCE CO., LTD.**  
**103 E. Pender St.,**  
**Vancouver, 4. B. C. MU. 3-1724**

---

專營銀業 投資事務 僑胞購置 高樓大廈 新舊汽車 傢俱電器 生息存款 利便徵項 手頭簡便 不致多費 籌款光顧 每表歡迎

MAY 7 MAY 8  
CHINA AGENCIES  
256 EAST PENDELTON

價四萬五千元。  
租文。和滿無一空。落幣幣車錢幣時間。行幾步脚就到埠。實  
回兩個舖位。樓上一個相文。四年新。舖後英坭地台。可停十餘  
架車。在交通旺地。價銀二萬五千元。一半銀期。  
另有什屋生意出賣。僑胞垂詢惠顧。無任歡迎。

電話 MU-3241 CHA 6900Y  
MU-3-7451 MU-3-7452

簡而明啓  
林逸娟

◎雲埠達權社通告

通告事 本社關於徵收年費案。經於元月十日首次職社員大會議決。由元月  
日起至六月三十日止。社員繳納年費。可享優先權利。折半徵收。但由吉月  
日屆則要照足數繳納。并公選趙偉常、陳宜讓、二君爲催收員在案。凡我男  
社員。請將年費交與趙、陳、二君。或書記陳文彬君接收便妥。此佈

社長司徒捷子  
書記陳文彬

代理總統船票代辦照過境手續專辦入籍移民  
△代理加拿大太平洋航空公司橫貫加拿大航空公司美國聯合航空公司及  
各班機機票專賣移民機票不收電費或手續費歡迎分期付款隨時有位  
O'DONNELL WONG AGENTS 150 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER 4 B. C.  
事務所電話 MU 5-5831 住宅電話 RE 3-3202

CON A  
M

七十八轉及三十三轉  
粵曲粵劇國語時代曲  
及廣東流行時代曲  
招商代理 權利從優  
目錄印便 函索即奉

103 E. PEND

黃堃俠地保官事務所(在達雲大戲院二樓)  
△代理東亞太平洋輪船公司郵船

出及空申理  
國養加請理  
護老事移保  
照金件民胞

S. APPLANCE LTD.

R. ST. VANCOUVER, 4. B. C. MU. 3-8936

簡氏 傢私電器行

出售名廠電器傢俬  
貨實上乘時款新穎  
價錢最低歡迎比較  
僑胞眷屬組織家庭  
購買各種電器傢俬  
請來賜顧最合時宜  
不須全部現款交易  
可請分期付款充貨品  
適合僑胞經濟財源  
手續簡便務令滿意

駐加總代理  
幸運和聲

本行專辦各種  
保險業務  
樓宇火燭  
商業意外  
生意偷盜  
汽車意外  
男女老幼  
人壽保險  
長期短期  
儲蓄保險  
利息豐富  
供本低微  
保障力大

簡氏事務所

AGENCIES  
3-1724